

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976

16 JUIN 1976

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier et la loi du 16 juin 1970 relative aux bonifications pour diplômes en matière de pensions des membres de l'enseignement.

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Article 1.

A la sixième ligne, après les mots « dans les établissements pénitentiaires », insérer les mots « relevant de l'Administration des établissements pénitentiaires ainsi que dans les établissements d'observation et d'éducation de l'Etat relevant de l'Office de la protection de la jeunesse, ».

Art.2.

A l'antépénultième ligne, après les mots « dans les établissements pénitentiaires » ajouter les mots « relevant de l'Administration des établissements pénitentiaires ainsi que dans les établissements d'observation et d'éducation de l'Etat relevant de l'Office de la protection de la jeunesse; ».

Art.3.

In fine de cet article, ajouter ce qui suit:

« relevant de l'Administration des établissements pénitentiaires ainsi que dans les établissements d'observation et d'éducation de l'Etat relevant de l'Office de la protection de la jeunesse. »

Voir:

859 (1975-1976) :

— No 1: Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976

16 JUNI 1976

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel en van de wet van 16 juni 1970 betreffende de bonificaties wegens diploma's inzake pensioenen van leden van het onderwijs.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Artikel 1.

Op de zesde regel, na de woorden « bij de strafinrichtingen » de volgende woorden invoegen: « die afhangen van het Bestuur der Strafinrichtingen evenals bij de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding die afhangen van de Dienst voor Jeugdbescherming. »

Art.2.

Op de tweede voorlaatste regel, na de woorden « bij de Strafinrichtingen » volgende woorden toevoegen: « die afhangen van het Bestuur der Strafinrichtingen evenals bij de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding die afhangen van de Dienst voor Jeugdbescherming; ».

Art. 3.

In fine van dit artikel toevoegen wat volgt:

« die afhangen van het Bestuur der Strafinrichtingen evenals bij de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding die afhangen van de Dienst voor Jeugdbescherming. »

Zie:

859 (1975-1976):

— Nr 1: Wetsontwerp.

JUSTIFICATION.

Les établissements d'observation et d'éducation de l'Etat relevant de l'Office de la protection de la jeunesse comptant également des membres du personnel ayant la qualité d'instituteur, le Gouvernement estime équitable d'étendre à ces derniers le bénéfice des mesures qu'il propose en faveur des instituteurs des établissements pénitentiaires relevant de l'Administration des établissements pénitentiaires.

Le Premier Ministre,

1. TINDEMANS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

VERANTWOORDING.

Aangezien de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder hun personeelsleden eveneens onderwijzers tellen, is de Regering van oordeel dat het billijk is de maatregelen die zij voorstelt ten behoeve van de onderwijzers bij de strafinrichtingen die ressorteren onder het Bestuur der Strafinrichtingen uit te breiden tot de eerstbedoelde onderwijzers.

De Eerste Minister,

1. TINDEMANS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.
